



Modell: **SM-9213** · Kundenmodell: **MK2-2410-BK**

---

## 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Rückfragen gut auf.  
Dieses Gerät darf nur gemäß dieser Anleitung betrieben werden.

### 1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die MAWAA MixMaster ist eine elektrische Küchenmaschine zum:

- Kneten von Teig
- Rühren und Vermengen von Zutaten
- Schlagen von Sahne oder Eiweiß

Das Gerät ist **ausschließlich für den privaten Haushalt** bestimmt.  
Nicht geeignet für:

- Gewerbliche Nutzung
- Dauerbetrieb
- Einsatz im Freien
- Verarbeitung von nicht-lebensmitteltauglichen Stoffen

Eine Fehlanwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

---

### 1.2 Allgemeine Sicherheit

#### **GEFAHR – Stromschlag**

- Gerät niemals in Wasser tauchen.
- Netzstecker immer vollständig greifen – nicht am Kabel ziehen.
- Gerät sofort vom Netz trennen, wenn es feucht wird.

#### **WARNUNG – Verletzungsgefahr durch rotierende Teile**

- Niemals in die Schüssel greifen, während das Gerät läuft.
- Haare, Kleidung und Schmuck fernhalten.
- Zubehör nur im ausgeschalteten Zustand wechseln.

#### **WARNUNG – Kinder & schutzbedürftige Personen**

- Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Kinder dürfen das Gerät **nicht benutzen**.
- Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten nur unter Aufsicht.

 **VORSICHT – Überhitzungsgefahr**

- Maximale Betriebsdauer: **6–10 Minuten**, danach Gerät abkühlen lassen.
- Motor besitzt einen Überhitzungsschutz.

---

## 1.3 Beschädigungen & Wartung

- Gerät vor jeder Nutzung auf Beschädigungen prüfen.
- Beschädigte Kabel dürfen nur vom Hersteller oder qualifiziertem Service ersetzt werden.
- Keine Reparaturen selbst durchführen.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

---

## 2. PRODUKTÜBERSICHT

1. Motorgehäuse
2. 10L Edelstahlschüssel
3. Knethaken
4. Silikon-Knethaken
5. Flachrührer
6. Schneebeser
7. Schwenkarm
8. Schüsselverriegelung
9. Entriegelungstaste
10. Antriebswelle
11. Drehregler (Stufe 0–6 + Puls)
12. Spritzschutz
13. Saugfüße
14. Netzkabel

*(Grafik/Explosionszeichnung kann vom Designer eingefügt werden.)*

---

## 3. TECHNISCHE DATEN

| Merkmal  | Wert         |
|----------|--------------|
| Modell   | SM-9213      |
| Leistung | <b>1400W</b> |

| Merkmal           | Wert                                |
|-------------------|-------------------------------------|
| Spannung          | 220–240V~ 50/60Hz                   |
| Schutzklasse      | II (doppelte Isolation)             |
| Fassungsvermögen  | <b>10 Liter</b>                     |
| Geschwindigkeiten | <b>6 Stufen + Pulsfunktion</b>      |
| Modi              | <b>3 Mischmodi</b>                  |
| Kabel             | 1,2 m VDE                           |
| Max. Teigmenge    | <b>2,5 kg Mehl + 1,25 kg Wasser</b> |
| Gewicht           | ca. 5,45 kg                         |
| Material Schüssel | Edelstahl 304                       |

---

## 4. ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Verpackung vollständig entfernen.
  2. Zubehörteile reinigen (Schüssel, Rührwerkzeuge).
  3. Gerät auf eine **stabile, glatte Oberfläche** stellen.
  4. Prüfen, ob die Saugfüße fest haften.
  5. Netzstecker erst einstecken, wenn das Zubehör korrekt montiert wurde.
- 

## 5. VERWENDUNG DES GERÄTS

### 5.1 Zubehör montieren

1. Schwenkarm mit der Entriegelungstaste anheben.
  2. Zubehör von unten auf die Antriebswelle setzen.
  3. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet.
  4. Schüssel einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn verriegeln.
  5. Spritzschutz anbringen.
- 

### 5.2 Betrieb

- Geschwindigkeitsregler auf „0“ stellen.
- Netzstecker einstecken.
- Stufe 1–6 wählen.
- Für kurze kräftige Impulse → **Pulsfunktion („P“)** nutzen.

- Während des Betriebs **nicht in die Schüssel greifen**.

---

## 5.3 Nach dem Gebrauch

- Regler auf „0“ zurückstellen.
- Netzstecker ziehen.
- Zubehör im Uhrzeigersinn entfernen.
- Schüssel entriegeln.

---

## 6. REINIGUNG & PFLEGE

**⚠ WICHTIG:** Motorgehäuse niemals ins Wasser tauchen.

### Motorgehäuse:

- Mit feuchtem Tuch reinigen.

### Schüssel & Zubehör:

- Mit warmem Spülwasser reinigen.
- Danach vollständig trocknen.
- Nicht in Geschirrspüler legen (falls Hersteller es nicht freigegeben hat).

### Saugfüße:

- Sauber und trocken halten für maximale Haftkraft.

---

## 7. FEHLERBEHEBUNG

| Problem             | Ursache                           | Lösung                     |
|---------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| Gerät startet nicht | Stecker nicht eingesteckt         | Stecker prüfen             |
|                     | Schwenkarm nicht eingerastet      | Verriegelung prüfen        |
|                     | Überhitzungsschutz aktiv          | 15 Minuten abkühlen lassen |
| Maschine wackelt    | Saugfüße verschmutzt              | Füße reinigen              |
| Zubehör schleift    | Schüssel nicht richtig eingesetzt | Schüssel verriegeln        |
| Deckel sitzt nicht  | Deckel falsch positioniert        | Deckel neu aufsetzen       |

## 8. ENTSORGUNG

Dieses Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.  
Bitte gemäß der **WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)** entsorgen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin.

---

## 9. GARANTIE

Die LEFEX GmbH gewährt eine **gesetzliche Gewährleistung** nach deutschem Recht.  
Für Garantieansprüche bewahren Sie bitte Kaufbeleg und Gerätedaten auf.

---

## 10. HERSTELLERINFORMATIONEN

### **LEFEX GmbH**

Carolus-Vocke-Ring 45

68259 Mannheim

Deutschland

[www.mawaa.de](http://www.mawaa.de)

support@mawaa.de

---

## 11. KONFORMITÄT

Dieses Gerät entspricht den folgenden Richtlinien:

- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
- EMC Directive (2014/30/EU)
- RoHS Directive (2011/65/EU)
- EN 60335-1
- EN 60335-2-14

Eine vollständige EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage erhältlich.

Model: **SM-9213** · Customer Model: **MK2-2410-BK**

---

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before operating the appliance.  
Keep this manual for future reference.  
Use this appliance only as described in this manual.

### 1.1 Intended Use

The MAWAA MixMaster is an electric stand mixer designed for:

- Kneading dough
- Mixing ingredients
- Whisking egg whites, cream, or similar mixtures

This appliance is **designed for domestic household use only**.  
It is **not intended** for:

- Commercial or industrial use
- Continuous operation
- Outdoor use
- Processing non-food materials

Improper use may lead to injury or damage.

---

### 1.2 General Safety

#### **DANGER – Electric Shock Hazard**

- Never immerse the appliance, motor housing, or power cord in water.
- Always pull the plug firmly from the socket – never pull the cord.
- Disconnect the appliance immediately if it becomes wet.

#### **WARNING – Injury Hazard from Moving Parts**

- Never reach into the bowl while the mixer is running.
- Keep long hair, loose clothing, and jewelry away from rotating tools.
- Switch off the appliance before attaching or removing accessories.

#### **WARNING – Children & Vulnerable Persons**

- Keep appliance and cord out of reach of children under 8 years.
- Children must not operate this appliance.
- Persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities may only use the appliance under supervision.

**⚠ CAUTION – Overheating Hazard**

- Maximum continuous operating time: **6–10 minutes**, then allow the motor to cool.
- The appliance is equipped with an overheat protection system.

---

## 1.3 Damage & Repair

- Inspect appliance and cord before each use.
- Do not operate the device if damaged.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer or qualified service personnel.
- Use only original spare parts.

---

## 2. PRODUCT OVERVIEW

1. Motor housing
2. 10L stainless steel bowl
3. Dough hook
4. Silicone-coated dough hook
5. Flat beater
6. Whisk
7. Tilt head
8. Bowl lock
9. Release button
10. Drive shaft
11. Speed control dial (0–6 + Pulse)
12. Splash guard
13. Suction feet
14. Power cord

*(A product illustration may be added by your designer.)*

---

## 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Feature     | Specification |
|-------------|---------------|
| Model       | SM-9213       |
| Rated power | <b>1400W</b>  |

| Feature            | Specification                       |
|--------------------|-------------------------------------|
| Voltage            | 220–240V~ 50/60Hz                   |
| Protection class   | II                                  |
| Capacity           | <b>10 liters</b>                    |
| Speeds             | <b>6 levels + pulse function</b>    |
| Modes              | <b>3 mixing modes</b>               |
| Maximum dough load | <b>2.5 kg flour + 1.25 kg water</b> |
| Cable              | 1.2 m VDE certified                 |
| Weight             | approx. 5.45 kg                     |
| Bowl material      | Stainless steel 304                 |

---

## 4. FIRST USE

1. Unpack the appliance and remove all packaging.
  2. Clean bowl and accessories before first use.
  3. Place the appliance on a **stable and flat surface**.
  4. Ensure suction feet adhere properly.
  5. Only plug in the appliance after accessories are properly installed.
- 

## 5. USING THE APPLIANCE

### 5.1 Attaching Accessories

1. Lift the tilt head using the release button.
  2. Insert the accessory onto the drive shaft from below.
  3. Turn counterclockwise until it locks in place.
  4. Insert the bowl and lock it counterclockwise.
  5. Attach the splash guard.
- 

### 5.2 Operation

- Set the speed dial to “0”.
- Plug in the appliance.
- Select speed level 1–6.
- Use **Pulse** for short, intensive mixing.



- Do not touch rotating parts during operation.

---

## 5.3 After Use

- Turn the speed dial to “0”.
- Unplug the appliance.
- Remove accessories by turning clockwise.
- Unlock and remove bowl.

---

## 6. CLEANING & MAINTENANCE

 **Never immerse the motor housing in water.**

### Motor Housing:

- Wipe with a damp cloth only.

### Bowl & Accessories:

- Wash with warm soapy water.
- Dry thoroughly before reassembling.
- Do not wash in a dishwasher (unless otherwise approved by manufacturer).

### Suction Feet:

- Keep clean and dry for maximum stability.

---

## 7. TROUBLESHOOTING

| Issue                    | Possible Cause                   | Solution                     |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| Appliance does not start | Plug not inserted                | Insert plug                  |
|                          | Tilt head not locked             | Lock tilt head               |
|                          | Overheat protection active       | Allow to cool for 15 minutes |
| Appliance moves          | Suction feet dirty               | Clean feet                   |
|                          | Surface uneven                   | Place on flat surface        |
| Accessory scraping       | Bowl not properly locked         | Reinsert bowl                |
|                          | Accessory not attached correctly | Lock accessory properly      |

| Issue            | Possible Cause | Solution     |
|------------------|----------------|--------------|
| Lid does not fit | Wrong position | Reattach lid |

---

## 8. DISPOSAL

This appliance must not be disposed of with household waste.  
Dispose of according to the **WEEE Directive 2012/19/EU**.  
The crossed-out wheeled bin symbol indicates separate collection.

---

## 9. WARRANTY

LEFEX GmbH provides warranty according to German consumer law.  
Keep purchase receipt and appliance information for warranty claims.

---

## 10. MANUFACTURER INFORMATION

**LEFEX GmbH**  
Carolus-Vocke-Ring 45  
68259 Mannheim  
Germany  
[www.mawaa.de](http://www.mawaa.de)  
[support@mawaa.de](mailto:support@mawaa.de)

---

## 11. EU CONFORMITY

This appliance complies with the following directives:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN 60335-1
- EN 60335-2-14

A full EU Declaration of Conformity is available upon request.



Modello: **SM-9213** · Codice cliente: **MK2-2410-BK**

---

### 1. IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio.  
Conservarlo per future consultazioni.  
Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come descritto in questo manuale.

#### 1.1 Uso previsto

MAWAA MixMaster è una planetaria elettrica progettata per:

- Impastare
- Mescolare ingredienti
- Montare panna, albumi e preparazioni simili

L'apparecchio è destinato **esclusivamente all'uso domestico**.  
Non è adatto a:

- Uso professionale o industriale
- Funzionamento continuo
- Uso all'aperto
- Lavorazione di materiali non alimentari

Un uso improprio può causare lesioni o danni materiali.

---

#### 1.2 Sicurezza generale

##### **PERICOLO – Rischio di scossa elettrica**

- Non immergere mai l'apparecchio, il corpo motore o il cavo in acqua.
- Estrarre sempre la spina afferrandola, non tirare il cavo.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio se entra in contatto con acqua.

##### **AVVERTENZA – Parti in movimento pericolose**

- Non inserire mai le mani nella ciotola mentre la macchina è in funzione.
- Tenere lontani capelli lunghi, abiti larghi e gioielli.
- Montare o smontare gli accessori solo a macchina spenta.

##### **AVVERTENZA – Bambini e persone vulnerabili**

- Tenere apparecchio e cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
- I bambini non devono utilizzare questo apparecchio.
- Persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono usarlo solo sotto supervisione.

**⚠ ATTENZIONE – Rischio di surriscaldamento**

- Durata massima di utilizzo continuativo: **6–10 minuti**.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riutilizzare.
- L'apparecchio è dotato di protezione contro il surriscaldamento.

---

## 1.3 Danni e riparazioni

- Controllare l'apparecchio e il cavo prima dell'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo dal produttore o da personale qualificato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

---

## 2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Corpo motore
2. Ciotola in acciaio inox 10L
3. Gancio impastatore
4. Gancio impastatore con rivestimento in silicone
5. Frusta piatta
6. Frusta a filo
7. Testa sollevabile
8. Sistema di blocco ciotola
9. Pulsante di rilascio
10. Albero di trasmissione
11. Selettore velocità (0–6 + Pulse)
12. Paraschizzi
13. Piedini a ventosa
14. Cavo di alimentazione

---

## 3. DATI TECNICI

| Caratteristica | Valore            |
|----------------|-------------------|
| Modello        | SM-9213           |
| Potenza        | <b>1400W</b>      |
| Tensione       | 220–240V~ 50/60Hz |

| Caratteristica         | Valore                               |
|------------------------|--------------------------------------|
| Classe di protezione   | II                                   |
| Capacità               | <b>10 litri</b>                      |
| Velocità               | <b>6 livelli + funzione Pulse</b>    |
| Modalità               | <b>3 modalità di miscelazione</b>    |
| Carico massimo impasto | <b>2,5 kg farina + 1,25 kg acqua</b> |
| Cavo                   | 1,2 m certificazione VDE             |
| Peso                   | ca. 5,45 kg                          |
| Materiale ciotola      | Acciaio inox 304                     |

---

## 4. PRIMA UTILIZZAZIONE

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
  2. Lavare ciotola e accessori prima del primo utilizzo.
  3. Posizionare la macchina su una superficie **stabile e piana**.
  4. Verificare che i piedini a ventosa aderiscano correttamente.
  5. Collegare la spina solo dopo aver montato gli accessori.
- 

## 5. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

### 5.1 Montaggio degli accessori

1. Sollevare la testa premendo il pulsante di rilascio.
  2. Inserire l'accessorio sull'albero di trasmissione dal basso.
  3. Ruotare in senso antiorario fino allo scatto.
  4. Inserire la ciotola e bloccarla ruotando in senso antiorario.
  5. Installare il paraspruzzi.
- 

### 5.2 Funzionamento

- Portare il selettore velocità su "0".
- Inserire la spina.
- Selezionare la velocità da 1 a 6.
- Utilizzare **Pulse** per brevi e intensi impulsi di miscelazione.
- Non toccare le parti rotanti durante il funzionamento.

---

## 5.3 Dopo l'uso

- Portare il selettore su “0”.
  - Scollegare la spina.
  - Rimuovere gli accessori ruotando in senso orario.
  - Sbloccare e rimuovere la ciotola.
- 

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

 **Non immergere mai il corpo motore in acqua.**

### Corpo motore:

- Pulire con un panno umido.

### Ciotola e accessori:

- Lavare con acqua calda e detersivo.
- Asciugare completamente prima del rimontaggio.
- Non lavare in lavastoviglie (salvo diversa indicazione del produttore).

### Piedini a ventosa:

- Mantenere puliti e asciutti per un'aderenza ottimale.
- 

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                   | Possibile causa                       | Soluzione                         |
|----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| La macchina non si avvia   | Spina non inserita                    | Inserire la spina                 |
|                            | Testa non bloccata                    | Bloccare la testa                 |
|                            | Protezione termica attiva             | Lasciare raffreddare 15 minuti    |
| L'apparecchio si muove     | Piedini sporchi                       | Pulire i piedini                  |
|                            | Superficie non piana                  | Posizionare su superficie stabile |
| Accessorio striscia        | Ciotola non bloccata                  | Bloccare correttamente            |
|                            | Accessorio non inserito correttamente | Montare nuovamente                |
| Il coperchio non si chiude | Posizione errata                      | Riposizionare correttamente       |

---

## 8. SMALTIMENTO

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.  
Smaltire secondo la **Direttiva WEEE 2012/19/UE**.

Il simbolo del cassonetto barrato indica la raccolta differenziata.

---

## 9. GARANZIA

LEFEX GmbH offre garanzia secondo la normativa vigente in Germania.  
Conservare lo scontrino d'acquisto e i dati dell'apparecchio.

---

## 10. INFORMAZIONI SUL PRODUTTORE

### **LEFEX GmbH**

Carolus-Vocke-Ring 45

68259 Mannheim

Germania

[www.mawaa.de](http://www.mawaa.de)

[support@mawaa.de](mailto:support@mawaa.de)

---

## 11. CONFORMITÀ UE

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN 60335-1
- EN 60335-2-14

La Dichiarazione di Conformità UE completa è disponibile su richiesta.



## MANUAL DE USO – MAWAA MIXMASTER 10L / ES

Modelo: **SM-9213** · Número de cliente: **MK2-2410-BK**

---

### 1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.  
Conserve el manual para futuras consultas.  
Utilice el aparato únicamente según lo descrito en este documento.

#### 1.1 Uso previsto

La MAWAA MixMaster es una batidora amasadora eléctrica diseñada para:

- Amasar masa
- Mezclar ingredientes
- Batir claras, nata u otras preparaciones similares

Este aparato está destinado **exclusivamente para uso doméstico**.

No es apto para:

- Uso profesional o industrial
- Funcionamiento continuo
- Uso en exteriores
- Procesamiento de materiales no alimentarios

El uso incorrecto puede causar lesiones o daños materiales.

---

#### 1.2 Seguridad general

##### **PELIGRO – Riesgo de descarga eléctrica**

- No sumerja nunca el aparato, el motor o el cable en agua.
- Extraiga siempre el enchufe sujetándolo firmemente, nunca tire del cable.
- Desconecte el aparato inmediatamente si se moja.

##### **ADVERTENCIA – Riesgo por piezas en movimiento**

- No introduzca las manos en el bol mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Mantenga alejados el cabello largo, la ropa suelta y las joyas.
- Cambie o instale accesorios solo con el aparato apagado.

##### **ADVERTENCIA – Niños y personas vulnerables**



- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben usar este aparato.
- Personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas solo deben usarlo bajo supervisión.

**⚠ PRECAUCIÓN – Riesgo de sobrecalentamiento**

- Tiempo máximo de funcionamiento continuo: **6–10 minutos**.
- Deje que el motor se enfríe antes de volver a usarlo.
- El aparato dispone de protección contra sobrecalentamiento.

---

## 1.3 Daños y reparaciones

- Revise el aparato y el cable antes de cada uso.
- No utilice el aparato si está dañado.
- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por el fabricante o por personal cualificado.
- Utilice únicamente repuestos originales.

---

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Cuerpo del motor
2. Bol de acero inoxidable 10 L
3. Gancho amasador
4. Gancho amasador con recubrimiento de silicona
5. Batidor plano
6. Varilla batidora
7. Cabezal abatible
8. Bloqueo del bol
9. Botón de liberación
10. Eje de transmisión
11. Selector de velocidad (0–6 + Pulso)
12. Protector antisalpicaduras
13. Ventosas antideslizantes
14. Cable de alimentación

---

## 3. DATOS TÉCNICOS

| Característica   | Valor        |
|------------------|--------------|
| Modelo           | SM-9213      |
| Potencia nominal | <b>1400W</b> |

| Característica       | Valor                                     |
|----------------------|-------------------------------------------|
| Tensión              | 220–240V~ 50/60Hz                         |
| Clase de protección  | II                                        |
| Capacidad            | <b>10 litros</b>                          |
| Velocidades          | <b>6 niveles + función Pulso</b>          |
| Modos                | <b>3 modos de mezcla</b>                  |
| Carga máxima de masa | <b>2,5 kg de harina + 1,25 kg de agua</b> |
| Cable                | 1,2 m certificado VDE                     |
| Peso                 | aprox. 5,45 kg                            |
| Material del bol     | Acero inoxidable 304                      |

---

## 4. PRIMER USO

1. Retire todo el embalaje.
  2. Lave el bol y los accesorios antes del primer uso.
  3. Coloque el aparato sobre una superficie **estable y plana**.
  4. Asegúrese de que las ventosas se adhieren correctamente.
  5. Conecte el enchufe únicamente después de instalar los accesorios.
- 

## 5. USO DEL APARATO

### 5.1 Instalación de los accesorios

1. Levante el cabezal usando el botón de liberación.
  2. Inserte el accesorio en el eje desde abajo.
  3. Gírelo en sentido antihorario hasta que encaje.
  4. Inserte el bol y bloquéelo girando en sentido antihorario.
  5. Coloque el protector antisalpicaduras.
- 

### 5.2 Funcionamiento

- Coloque el selector de velocidad en “0”.
- Enchufe el aparato.
- Seleccione la velocidad entre 1 y 6.
- Use **Pulso** para mezclas cortas e intensas.

- No toque las piezas móviles durante el funcionamiento.

---

## 5.3 Después del uso

- Coloque el selector en “0”.
- Desenchufe el aparato.
- Retire los accesorios girándolos en sentido horario.
- Desbloquee y retire el bol.

---

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 **No sumerja nunca el cuerpo del motor en agua.**

### Cuerpo del motor:

- Limpie con un paño húmedo.

### Bol y accesorios:

- Lave con agua tibia y detergente suave.
- Séquelos completamente antes de montarlos.
- No aptos para lavavajillas (a menos que se indique lo contrario).

### Ventosas:

- Manténgalas limpias y secas para asegurar máxima estabilidad.

---

## 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                 | Posible causa             | Solución                    |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| El aparato no enciende   | Enchufe no insertado      | Insertar el enchufe         |
|                          | Cabezal no bloqueado      | Bloquear el cabezal         |
|                          | Protección térmica activa | Dejar enfriar 15 minutos    |
| El aparato se mueve      | Ventosas sucias           | Limpiar ventosas            |
|                          | Superficie irregular      | Colocar en superficie plana |
| El accesorio roza el bol | Bol no bloqueado          | Bloquear correctamente      |
|                          | Accesorio mal instalado   | Reinstalar accesorio        |

| Problema          | Posible causa       | Solución       |
|-------------------|---------------------|----------------|
| La tapa no encaja | Posición incorrecta | Recolocar tapa |

---

## 8. ELIMINACIÓN

Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos.  
Deseche el producto según la **Directiva WEEE 2012/19/UE**.

El símbolo del contenedor tachado indica la recogida selectiva de residuos.

---

## 9. GARANTÍA

LEFEX GmbH ofrece garantía conforme a la legislación de consumo vigente en Alemania.  
Conserve el recibo de compra y los datos del aparato.

---

## 10. INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

### **LEFEX GmbH**

Carolus-Vocke-Ring 45

68259 Mannheim

Alemania

[www.mawaa.de](http://www.mawaa.de)

support@mawaa.de

---

## 11. CONFORMIDAD UE

Este aparato cumple con las siguientes directivas:

- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- EN 60335-1
- EN 60335-2-14

La Declaración de Conformidad completa está disponible bajo solicitud.

Modèle : **SM-9213** · Référence client : **MK2-2410-BK**

---

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.  
Conservez-le pour toute consultation future.  
Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions de ce document.

### 1.1 Utilisation prévue

La MAWAA MixMaster est un robot pâtissier électrique conçu pour :

- Pétrir la pâte
- Mélanger des ingrédients
- Monter des blancs d'œufs, de la crème ou des préparations similaires

Cet appareil est destiné **exclusivement à un usage domestique**.  
Il n'est pas adapté à :

- Une utilisation professionnelle ou industrielle
- Un fonctionnement en continu
- Une utilisation en extérieur
- Le traitement de matières non alimentaires

Toute utilisation incorrecte peut provoquer des blessures ou des dommages.

---

### 1.2 Sécurité générale

#### **DANGER – Risque d'électrocution**

- Ne jamais immerger l'appareil, le bloc moteur ou le câble dans l'eau.
- Débrancher toujours la prise en la saisissant fermement, ne jamais tirer sur le câble.
- Débrancher immédiatement l'appareil s'il est mouillé.

#### **AVERTISSEMENT – Risque lié aux pièces en mouvement**

- Ne jamais mettre les mains dans le bol lorsque l'appareil fonctionne.
- Tenir les cheveux longs, vêtements amples et bijoux éloignés des pièces rotatives.
- Changer ou installer les accessoires uniquement lorsque l'appareil est éteint.

#### **AVERTISSEMENT – Enfants et personnes vulnérables**

- Garder l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent l'utiliser que sous surveillance.

**⚠ ATTENTION – Risque de surchauffe**

- Durée maximale d'utilisation continue : **6 à 10 minutes**.
- Laisser le moteur refroidir avant une nouvelle utilisation.
- L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe.

---

## 1.3 Dommages et réparations

- Vérifier l'appareil et le câble avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou un technicien qualifié.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

---

## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bloc moteur
2. Bol en acier inoxydable 10 L
3. Crochet pétrisseur
4. Crochet pétrisseur avec revêtement en silicone
5. Batteur plat
6. Fouet
7. Tête inclinable
8. Verrouillage du bol
9. Bouton de déverrouillage
10. Arbre d'entraînement
11. Sélecteur de vitesse (0–6 + Pulse)
12. Couvercle anti-éclaboussures
13. Pieds à ventouse
14. Câble d'alimentation

---

## 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Caractéristique | Valeur       |
|-----------------|--------------|
| Modèle          | SM-9213      |
| Puissance       | <b>1400W</b> |

| Caractéristique         | Valeur                                  |
|-------------------------|-----------------------------------------|
| Tension                 | 220–240V~ 50/60Hz                       |
| Classe de protection    | II                                      |
| Capacité du bol         | <b>10 litres</b>                        |
| Vitesses                | <b>6 niveaux + fonction Pulse</b>       |
| Modes                   | <b>3 modes de mélange</b>               |
| Charge maximale de pâte | <b>2,5 kg de farine + 1,25 kg d'eau</b> |
| Longueur du câble       | 1,2 m (certifié VDE)                    |
| Poids                   | env. 5,45 kg                            |
| Matériau du bol         | Acier inoxydable 304                    |

---

## 4. PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirer entièrement l’emballage.
2. Laver le bol et les accessoires avant la première utilisation.
3. Placer l’appareil sur une surface **stable et plane**.
4. Vérifier l’adhérence des pieds à ventouse.
5. Brancher la prise uniquement après avoir installé les accessoires.

---

## 5. UTILISATION DE L’APPAREIL

### 5.1 Installation des accessoires

1. Soulever la tête en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
2. Insérer l’accessoire sur l’arbre d’entraînement par le bas.
3. Tourner dans le sens antihoraire jusqu’à verrouillage.
4. Placer le bol et le verrouiller en le tournant dans le sens antihoraire.
5. Installer le couvercle anti-éclaboussures.

---

### 5.2 Fonctionnement

- Régler le sélecteur sur « 0 ».
- Brancher l’appareil.
- Choisir la vitesse de 1 à 6.
- Utiliser la fonction **Pulse** pour des mélanges courts et intensifs.

- Ne pas toucher les pièces en rotation pendant le fonctionnement.

---

## 5.3 Après utilisation

- Remettre le sélecteur sur « 0 ».
- Débrancher l'appareil.
- Retirer les accessoires en les tournant dans le sens horaire.
- Déverrouiller et retirer le bol.

---

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau.**

### Bloc moteur :

- Nettoyer avec un chiffon humide.

### Bol et accessoires :

- Laver à l'eau tiède avec un détergent doux.
- Bien sécher avant remontage.
- Non compatibles lave-vaisselle (sauf indication contraire).

### Pieds à ventouse :

- Garder propres et secs pour garantir une adhérence optimale.

---

## 7. DÉPANNAGE

| Problème                        | Cause possible               | Solution                     |
|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| L'appareil ne démarre pas       | Prise non connectée          | Brancher la prise            |
|                                 | Tête non verrouillée         | Verrouiller la tête          |
|                                 | Protection thermique activée | Laisser refroidir 15 minutes |
| L'appareil se déplace           | Ventouses sales              | Nettoyer les ventouses       |
|                                 | Surface irrégulière          | Placer sur surface plane     |
| L'accessoire frotte dans le bol | Bol mal verrouillé           | Verrouiller correctement     |
|                                 | Accessoire mal installé      | Réinstaller l'accessoire     |



| Problème                     | Cause possible         | Solution              |
|------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Le couvercle ne s'ajuste pas | Mauvais positionnement | Replacer correctement |

---

## 8. ÉLIMINATION

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.  
Éliminer conformément à la **Directive DEEE 2012/19/UE**.

Le symbole de la poubelle barrée indique un tri sélectif obligatoire.

---

## 9. GARANTIE

LEFEX GmbH offre une garantie conformément à la législation allemande en vigueur.  
Conserver le reçu d'achat et les informations de l'appareil.

---

## 10. INFORMATIONS SUR LE FABRICANT

### **LEFEX GmbH**

Carolus-Vocke-Ring 45

68259 Mannheim

Allemagne

[www.mawaa.de](http://www.mawaa.de)

support@mawaa.de

---

## 11. CONFORMITÉ UE

Cet appareil est conforme aux directives suivantes :

- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- EN 60335-1
- EN 60335-2-14

La déclaration de conformité complète est disponible sur demande.

## 1. تعليمات السلامة المهمة

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز.  
احتفظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل.  
استخدم الجهاز فقط وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

### 1.1 الاستخدام المقصود

هو آلة عجن وخفق كهربائية مصممة لـ MAWAA MixMaster جهاز

- عجن العجين
- خلط المكونات
- خفق البيض أو الكريمة أو خلطات مشابهة

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.  
ولا يصلح لـ:

- الاستخدام التجاري أو الصناعي
- التشغيل المستمر
- الاستخدام في الهواء الطلق
- معالجة المواد غير الغذائية

أي استخدام غير صحيح قد يؤدي إلى إصابات أو أضرار مادية.

### 1.2 تعليمات السلامة العامة

#### ⚠️ خطر – صدمة كهربائية

- لا تغمر الجهاز أو محركه أو السلك الكهربائي في الماء.
- اسحب القابس من المقبس بإحكام — لا تسحب السلك أبدًا.
- افصل الجهاز فورًا إذا تعرض للماء أو الرطوبة.

#### ⚠️ تحذير – خطر من الأجزاء الدوارة

- لا تضع يديك داخل الوعاء أثناء عمل الجهاز.
- أبق الشعر الطويل والملابس الفضفاضة والمجوهرات بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.
- قم بتركيب أو نزع الملحقات فقط عند إيقاف الجهاز.

#### ⚠️ تحذير – الأطفال والأشخاص ذوو الاحتياجات الخاصة

- أبق الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات
- لا يجوز للأطفال استخدام هذا الجهاز
- لا يجوز للأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية المحدودة استخدام الجهاز إلا تحت إشراف مباشر

#### ⚠ تنبيه – خطر ارتفاع درجة الحرارة

- الحد الأقصى للتشغيل المتواصل: من 6 إلى 10 دقائق
- اترك المحرك يبرد قبل إعادة الاستخدام
- الجهاز مزود بحماية تلقائية من ارتفاع الحرارة

## 1.3 الأعطال والصيانة

- افحص الجهاز والسلك قبل كل استخدام
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً
- يجب أن تتم أي عملية إصلاح بواسطة الشركة المصنعة أو فني مؤهل فقط
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط

## 2. وصف الجهاز

1. جسم المحرك
2. وعاء من الستانلس ستيل بسعة 10 لتر
3. خطاف العجن
4. خطاف عجن مطلي بالسيليكون
5. ملعقة الخلط (Flat Beater)
6. مضرب الخفق (Whisk)
7. الرأس القابل للرفع
8. قفل الوعاء
9. زر التحرير
10. عمود التشغيل
11. مقبض التحكم بالسرعة (0-6 + نبض)
12. غطاء مانع لتناثر السوائل
13. قواعد تثبيت مطاطية (Suction Feet)
14. سلك الكهرباء

## 3. المواصفات الفنية

| المواصفة        | القيمة                   |
|-----------------|--------------------------|
| الموديل         | SM-9213                  |
| القدرة          | 1400 واط                 |
| الجهد الكهربائي | فولت ~50/60 هرتز 220-240 |

| المواصفة         | القيمة                       |
|------------------|------------------------------|
| فئة الحماية      | II                           |
| السعة            | لترات 10                     |
| السرعات          | (Pulse) مستويات +وضع النبض 6 |
| أوضاع الخلط      | أوضاع 3                      |
| أقصى كمية للعجين | كغ طحين +1.25 كغ ماء 2.5     |
| طول السلك        | 1.2 متر (معتمد VDE)          |
| الوزن            | حوالي 5.45 كغ                |
| مادة الوعاء      | ستانلس ستيل 304              |

## 4. الاستخدام لأول مرة

1. أزل جميع مواد التغليف.
2. اغسل الوعاء والملحقات قبل أول استخدام.
3. ضع الجهاز على سطح مستوي وثابت.
4. تأكد من أن قواعد التنشيط مثبتة جيدًا.
5. صل القابس فقط بعد تركيب الملحقات بشكل صحيح.

## 5. طريقة الاستخدام

### 5.1 تركيب الملحقات

1. اضغط زر التحرير وارفع الرأس.
2. ثبت الملحق من الأسفل على عمود التشغيل.
3. أدر الملحق عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت.
4. ضع الوعاء وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لإقفاله.
5. ثبت الغطاء المانع للتناثر.

### 5.2 التشغيل

- "اضبط المقبض على 0".
- صل الجهاز بالكهرباء.
- اختر السرعة من 1 إلى 6.
- للخلط السريع والقوي (Pulse) استخدم وضع النبض.
- لا تلمس الأجزاء الدوّارة أثناء التشغيل.

## 5.3 بعد الانتهاء

- "أعد المقبض إلى 0".
- افصل الجهاز من الكهرباء.
- قم بإزالة الملحقات بتدويرها مع عقارب الساعة.
- فك الوعاء وأزله.

## 6. التنظيف والصيانة

⚠ لا تغمر جسم المحرك في الماء إطلاقاً !

جسم المحرك:

- نظّفه بقطعة قماش مبللة فقط.

الوعاء والملحقات:

- اغسلها بماء دافئ وصابون.
- جففها تمامًا قبل إعادة تركيبها.
- غير مناسبة لغسالة الصحون (إلا إذا نصّ المصنع على ذلك).

قواعد التثبيت:

- حافظ على نظافتها وجفافها لضمان التثبيت الجيد.

## 7. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشكلة        | السبب المحتمل           | الحل                     |
|----------------|-------------------------|--------------------------|
| الجهاز لا يعمل | القابس غير موصول        | صل القابس                |
|                | الرأس غير مقفل          | أقفل الرأس جيدًا         |
|                | الحماية الحرارية مفعّلة | اتركه يبرد لمدة 15 دقيقة |
| الجهاز يتحرك   | القواعد غير نظيفة       | نظّف القواعد             |
|                | السطح غير مستوٍ         | ضع الجهاز على سطح مستوٍ  |
| صوت احتكاك     | الوعاء غير مقفل         | أقفل الوعاء              |
|                | الملحق غير مركّب جيدًا  | أعد تركيب الملحق         |
| الغطاء لا يثبت | وضع غير صحيح            | أعد تركيب الغطاء         |

---

## 8. التخلص من الجهاز

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز مع النفايات المنزلية.  
WEEE 2012/19/EU يجب التخلص منه وفق توجيه

يشير رمز سلة المهملات المشطوبة إلى ضرورة التخلص منه ضمن نفايات الأجهزة الكهربائية المخصصة

---

## 9. الضمان

ضماناً وفقاً لقوانين حماية المستهلك المعمول بها في ألمانيا LEFEX GmbH تقدم شركة  
احتفظ بفاتورة الشراء وبيانات الجهاز

---

## 10. معلومات الشركة المصنعة

**LEFEX GmbH**  
Carolus-Vocke-Ring 45  
68259 Mannheim  
ألمانيا  
[www.mawaa.de](http://www.mawaa.de)  
[support@mawaa.de](mailto:support@mawaa.de)

---

## 11. الامتثال الأوروبي

هذا الجهاز متوافق مع التوجيهات التالية:

- EU/التوجيه منخفض الجهد 2014/35
- EU/التوجيه الكهرومغناطيسي 2014/30
- RoHS 2011/65/EU توجيه
- EN 60335-1
- EN 60335-2-14

يتوفر بيان المطابقة الأوروبي الكامل عند الطلب